

ARESA®

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД

ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

Electric kettle

AR-3481

AR-3482

Ваша ARESA

Быстрый доступ к ассортименту, характеристикам, описанию и новостям в одно действие.

ARESA®

Мы инженеры, а не маркетологи!

Наши траты на маркетинг менее 1% от оборота!
Мы не занимаемся широкой рекламой, так как
считаем, что потребитель должен платить за
надежный качественный прибор, а не за бренд!
Приобретая нашу технику, вы будете уверены,
что каждый рубль, который вы потратили,
вы отдали за качество и надежность!

Мясорубка
AR-2105

Описание товара:



Чайник электрический AR-3487

Описание товара:



Кофемолка
AR-3609

Описание товара:



Триммер
для стрижки волос
AR-1871 / AR-1872

Описание товара:



AR-1871

AR-1872

ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ / Electric kettle / Чайник електричний / Электр шәйнек / Czajnik elektryczny / Fierbător electric

AR-3481 / AR-3482

Комплектность / Set:

RUS

Чайник электрический - 1
Подставка электропитания с сетевым шнуром - 1
Гарантийный талон - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1

UA

Електрочайник - 1
Підставка електроживлення з мережним шнуром - 1
Гарантійний талон - 1
Інструкція з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1

PL

Czajnik elektryczny - 1
Podstawka zasilanie elektrycznego z przewodem sieciowym - 1
Karta gwarancyjna - 1
Instrukcja obsługi - 1
Opakowanie - 1

ENG

Electric kettle - 1
Stand with power cord - 1
Warranty card - 1
Instruction manual - 1
Gift box - 1

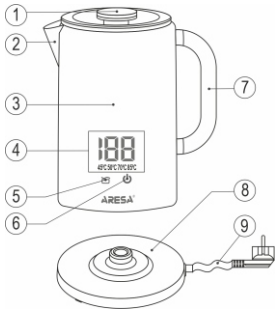
KZ

Электр шәйнек - 1
Электр қуатының тұғырығы - 1
Кепілдік талоны - 1
Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
Қаптама қорабы - 1

RO

Fierbător electric - 1
Stativ de alimentare - 1
Card de garanție - 1
Manual de utilizare - 1
Cutie de ambalare - 1





ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

RUS

1.Крышка электрочайника
2.Носик электрочайника
3.Корпус электрочайника
4.Индикатор температуры
5.Кнопка выбора температуры
6.Кнопка «on/off» (вкл/выкл)
7.Ручка электрочайника
8.Подставка электрочайника
9.Сетевой шнур

ENG

1. Lid
2. Spout
3. Body
4.Temperature indication
5. Temperature button
6."On/off" button
7. Handle
8. Base
9. Power cord

KZ

1.Электр шәугімнің қақпағы
2.Электр шәугім шүмегі
3.Электр шәугім корпусы
4.Температура индикаторы
5.Температураны таңдау батырмалары
6.«On/off» (Қос./сөн.) батырмасыа
7.Электр шәугім тұтқасы
8.Электр қуатының тұғырығы
9.Желілік баусым

UA

1. Кришка електрочайника
2. Носик електрочайника
3. Корпус електрочайника
4. Індикатор температури
5.Кнопка вибору температури
6. Перемикач «On/off» (Вмик/вимк)
7. Ручка електрочайника
8. Підставка електрожівлення
9. Мережевий шнур

RO

1.Capacul fierbătorului electric
2.Gura de scurgere a fierbătorului de apă electric
3.Carcasa fierbătorului electric
4.Indicator de temperatură
5.Buton temperatura
6.Comutator "On / Off"
7.Mânerul fierbătorului electric
8.Stație de alimentare
9.Cablul de alimentare

PL

1.Pokrywa czajnika elektrycznego
2.Dziobek czajnika elektrycznego
3.Obudowa czajnika elektrycznego
4.Przyciski temperatury
5.Przycisk temperatury
6.Przełącznik „On/off" (Wł/wył)
7.Uchwyt czajnika
8.Podstawka zasilania
9.Przewód sieciowy

RUS

Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:
- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

Прибор предназначен для нагревания и кипячения питьевой воды.

Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1500-1700 Вт
Объем: 1,6 л

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

•Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора.
•ВНИМАНИЕ! Неправильное использование прибора может привести к потенциальной травме, поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
•Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
•Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
•При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

•Прибор предназначен для использования только со штатной подставкой.
•Избегайте утечки жидкостей на электрические соединители (подставку, сетевую вилку).
•Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования.
•Запрещается заливать в электрочайник воду выше отметки максимального уровня.
•Во избежание поражения электрическим током не погружайте электрочайник и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
•Перед началом работы убедитесь, что внутри прибора нет упаковочных материалов и других посторонних предметов, наличие которых может привести к повреждениям прибора или возгоранию.
•Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
•При использовании удлинителя, убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.
•Используйте прибор вдали от детей.
•Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
•Используйте и храните прибор в недоступном для детей месте.
•Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
•Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
•Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или рабочей поверхности или над горячими поверхностями. Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
•Если вы не используете прибор, отключите его от сети. Выключая прибор, не тяните за шнур питания, аккуратно выньте вилку из розетки.
•Выключайте прибор из розетки после использования, а также перед чисткой. Перед перемещением, проведением чистки или иных действий по уходу дайте прибору остыть.
•Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
•Не используйте электрочайник в целях, не предусмотренных инструкцией. Электрочайник предназначен только для кипячения воды. Не используйте его для подогревания супа или иных жидкостей, а также продуктов из банок, бутылок или консервированной пищи.
•Электрочайник предназначен для работы только в вертикальном положении на сухой твердой ровной и термостойкой поверхности. Не ставьте прибор на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
•Не использовать электрочайник вне помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна. Во избежание поражения электрическим током не эксплуатируйте электрочайник влажными руками.
•Не допускайте попадания воды на штатную подставку.

•Не включайте прибор в розетку одновременно с другими электроприборами.
•Избегайте контакта с горячей поверхностью электрочайника. Всегда берите электрочайник только за ручку.
•Перед включением убедитесь, что крышка плотно закрыта, иначе не сработает система автоматического отключения при закипании и вода может выплеснуться наружу.
•Внимательно следите за тем, чтобы в электрочайнике находилось хотя бы минимальное количество воды. Запрещено использовать электрочайник без воды.
•ВНИМАНИЕ: Не открывайте крышку, пока вода кипит. Будьте особенно осторожны, если вы открываете крышку сразу же после того, как электрочайник вскипел: выходящий из электрочайника пар очень горячий. Кипящая вода может стать причиной сильных ожогов. Будьте особенно осторожны, когда в электрочайнике есть горячая вода.
•ВНИМАНИЕ: Нельзя снимать электрочайник с подставки во время работы, сначала отключите его.
•Рекомендуется использовать бутилированную или отфильтрованную питьевую воду.
•Если используется жесткая вода, то на нагревательном элементе электрочайника могут появиться небольшие пятна. Это результат образования накипи. Чем жестче вода, тем быстрее появляется накипь. Накипь может иметь разные цвета. Хотя накипь и является безвредной для здоровья, она может отрицательно сказаться на работе Вашего электрочайника. Регулярно очищайте электрочайник от накипи.
•На подставке электрочайника может конденсироваться влага. Это нормальное явление и не указывает на наличие неисправности прибора.
•Использовать прибор необходимо только в бытовых целях в соответствии данным руководством по эксплуатации. Электрочайник не предназначен для промышленного или коммерческого применения. На неисправности, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. в промышленных или коммерческих целях) гарантия не распространяется.
•Сохраните данную инструкцию.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

Внимание! Электрочайник предназначен для работы только в вертикальном положении на сухой твердой ровной и термостойкой поверхности.
На корпусе чайника имеется сенсорное табло для выбора и включения режимов кипячения, нагрева и поддержания температуры.
Кнопка ⏻ служит для включения режима нагрева и для отключения чайника.
При помощи кнопки ☕ можно выбрать температуру, которую будет поддерживать чайник после кипячения (45°C, 55°C, 70°C, 85°C) либо для нагрева до заданной температуры.
При нажатии кнопки ⏻ на корпусе чайник подает звуковые сигналы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием:

■ Удалите с прибора все наклейки и защитную пленку с внутренней стороны крышки.

■ Сняв сетевой шнур с фиксатора, отмотайте его на необходимую длину и включите в розетку.

■ Наполните чайник водой. Доведите воду до кипения и слейте ее. Повторите процедуру несколько раз. Это поможет очистить чайник и подготовить его к использованию.

■ При первом кипячении воды добавьте в нее столовую ложку белого уксуса

Важно!

■ Используйте прибор только с закрытой крышкой, иначе чайник не будет выключаться.

■ По причинам, связанным с физическими процессами, на подставке может скапливаться конденсированная вода. Это нормальное явление, которое не указывает на то, что чайник протекает.

■ После кипячения дайте чайнику остыть 5 минут, прежде чем повторно наполнять его водой.

Кипячение воды. Снимите электрочайник с подставки, откройте крышку и заполните его водой. Убедитесь, что уровень воды находится между максимальной и минимальной отметками на указателе уровня воды. Не включайте пустой электрочайник. Уровень воды должен быть не менее отметки «min» и не более отметки «max».

В электрочайнике предусмотрена защита от перегрева при включении без воды. При перегреве электрочайника срабатывает защитное устройство, которое отключает его при отсутствии или при слишком низком уровне воды. Если Вы случайно включили электрочайник без воды, и при этом сработала защита, подождите примерно 15-20 минут, и он сам вернется в рабочее состояние.

ВНИМАНИЕ! Включение прибора без воды может привести к выходу из строя защиты, поэтому перед включением электрочайника всегда проверяйте наличие воды в нем.

Во избежание ожогов горячим паром всегда плотно закрывайте крышку перед тем, как включить электрочайник. Избегайте контакта с горячим паром. Закройте крышку и поставьте электрочайник на подставку. При этом загорится и будет моргать кнопка «on/off» (вкл/выкл) на корпусе чайника. Для нагрева воды нажмите на корпусе кнопку ⏻. При этом чайник издаст звуковой сигнал. Цифровыми символами будет отображаться температура воды в чайнике, а также значения температуры, которую можно выбрать.

Последовательным нажатием кнопки можно выбрать необходимую температуру нагрева воды (45°C, 55°C, 70°C, 85°C). Либо, если нужно закипятить воду, путем последовательного нажатия кнопки дождитесь отображения на корпусе значения 100°. Отпустите кнопку. Через 2 секунды после этого начнется нагрев. Когда температура достигнет 100°C, чайник выключится. После отключения вода в чайнике остывает до 45°C и данная температура поддерживается 16 часов. После закипания вы можете выбрать любое значение температуры, которая должна поддерживаться в чайнике. Для этого последовательно нажмите кнопку и выберите необходимое значение. Заданная температура будет поддерживаться 16 часов. Для выключения чайника до момента закипания воды повторно нажмите кнопку .

ВНИМАНИЕ! Никогда не открывайте крышку электрочайника непосредственно до или сразу после закипания.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Перед чисткой или техническим обслуживанием электрочайника необходимо обязательно извлечь вилку из розетки. Если чайник использовался, дать ему остыть не менее 40 минут.

Внимание! Во избежание поражения электрическим током не погружайте корпус чайника, его подставку и электрический шнур в воду.

Эти части прибора можно очистить с помощью слегка влажной мягкой ткани без ворса и без добавления каких-либо чистящих средств.

В районах с высокой степенью жесткости воды необходимо регулярно удалять накипь из прибора для поддержания его в хорошем состоянии, поскольку избыток накипи в приборе может привести к его неправильной работе или поломке. Частота очистки от накипи зависит от степени жесткости водопроводной воды в вашем регионе и от частоты использования чайника (например, одна очистка после 200 раз использования). Если в Вашем доме вода жесткая, советуем ее фильтровать – это несколько уменьшит образование накипи.

Приобрести средства для удаления накипи можно в любом хозяйственном магазине.

Для того, чтобы почистить фильтр (он находится на носике электрочайника), снимите его и промойте с внешней стороны под струей воды.

Фильтр необходимо промывать независимо от того, виден на нем осадок накипи или нет.

Не используйте электрочайник без установленного фильтра.

ХРАНЕНЕНИЕ. Не убирайте электрочайник на хранение, если он горячий. Храните его в безопасном, сухом месте, недоступном для детей.

Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь в том, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии .

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю.

Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.

7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе
Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/F, M Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)
Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38
Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Соболева, д. 25
Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.
Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 « Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
Срок службы – тридцать шесть месяцев.
По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.

ENG



Please read the manual carefully before using the appliance. Keep the manual, you may need it in the future.

This appliance is intended for use in domestic and similar environments, in particular:
For use in the household, not suitable for industrial use.
- in staff kitchen areas in shops, offices and other industrial environments;
- on agricultural farms;
- by customers in hotels, motels and other residential type infrastructure;
- in private guest houses.

The appliance is designed for heating and boiling drinking water.
For use in the home, not suitable for industrial use.
After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 1500-1700 W
Capacity: 1.6 l

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

• Read this manual carefully before using the unit to avoid damage during operation. Wrong usage may lead to damage to the product, cause material damage or damage to the health of the user.
• Before the firts use make sure that there are no packing materials and other foreign objects inside the device.
• Make sure that the product specifications match the mains supply.
• When using an extension cord make sure that the maximum permissible cable power corresponds to the power of the device.
• The device should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or in the absence of any experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by a person, responsible for their safety.
• Use the appliance away from children. Children should be supervised to prevent play with the appliance.
• Be extremely careful when children are near the appliance.
• Use and store the appliance out of the reach of children.

• Do not leave the appliance switched on unattended.
• Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance is damaged or defective. Take it to service center. The appliance must be repaired only by an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
• If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or similar qualified staff.
• Unplug the appliance if it is not in use. While turning off the device, do not pull on the power cord, carefully remove the plug from the outlet.
• To prevent electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids. If it got into water, do not touch it but immediately unplug it from the electrical outlet.
• Do not operate the device with wet hands.
• Unplug the unit after use and before cleaning. Before moving and cleaning let the device cool down.
• Do not use accessories that are not included in the set.
• Do not use outdoors.
• This appliance is intended for household use only.
• Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instructions. The kettle is only for boiling water. Do not use it for heating soup or other liquids, as well as products from cans, bottles.
• Use the electric kettle only in an upright position on a dry, flat and heat-resistant surface. Do not put the device on hot surfaces, as well as near heat sources (for example, electric cookers), curtains and under hanging shelves.
• Do not use the appliance outdoors or in wet conditions. To prevent electric shock do not operate the appliance with wet hands.
• To reduce the risk of electric shock do not immerse the appliance and the power cord in water or other liquids. If this happened, disconnect the device from the mains immediately and before using it further check the operability and safety of the device from qualified specialists.
• Do not spill water on power base.
• Do not plug the appliance into a power outlet while using other electrical appliances.
• Always unplug the appliance from the electrical outlet when not in use.
• The appliance must be used only with the stand supplied with it. It is forbidden to use it for other purposes.
• Avoid contact with hot surface of the electric kettle. Always take an electric kettle only by the handle.
• Before switching on make sure that the lid is tightly closed, otherwise the automatic shutdown system will not work when boiling and water can splash out.
• Make sure that there is at least a minimum amount of water in the electric kettle. It is forbidden to use an electric kettle without water.
• Do not fill the appliance with water above the maximum level mark. Otherwise boiling water can spill out from the spout.
• WARNING: Do not open the lid while water is boiling. Be especially careful if you open the lid immediately after the electric kettle boiled: the steam coming

from the electric kettle is very hot. Boiling water can cause severe burns. Be especially careful when there is hot water in the electric kettle. Do not touch the body of the electric kettle during and immediately after heating, because he is very hot.
• ATTENTION: You should not remove the electric kettle from the stand during operation, first turn it off.
• It is recommended to use bottled or filtered drinking water.
• If hard water is used, small spots may appear on the heating element of the electric kettle. This is the result of scaling. The harder the water, the faster the scale appears. Scale can have different colors. Although the scale is harmless to health, it can affect the operation of your electric kettle. Regularly clean the electric kettle from scale.
• Moisture can condense on the electric kettle stand. This is normal and does not mean malfunction of the device.
• The appliance should only be used for household purposes in accordance with these operating instructions. Electric kettle is not suitable for industrial or commercial use. The guarantee does not apply for malfunctions caused by the use of the product for purposes that go beyond personal household needs (ie for industrial or commercial purposes).
• Keep these instructions.

CONSTRUCTION OF THE DEVICE

Attention! The electric kettle is designed to operate only in a vertical position on a dry, hard, level and heat-resistant surface.
On the body of the kettle there is a touch panel for selecting and turning on the boiling, heating and maintaining temperature modes.
The button ⏻ is used to turn on the heating mode and to turn off the kettle.
Using the button , you can select the temperature that the kettle will maintain after boiling (45°C, 55°C, 70°C, 85°C) or for heating to a given temperature.
When you press the button ⏻ on the body, the kettle beeps.

OPERATION

Preparing for work. Place the stand on a flat, horizontal surface and connect it to the power supply.
Water boiling. Remove the electric kettle from the stand, open the lid and fill the kettle with water. Make sure the water level is between the maximum and minimum marks on the water level gauge. Do not turn on an empty electric kettle. The water level must be no less than the “min” mark and no more than the “max” mark. The electric kettle has protection against overheating when turned on without water. When the electric kettle overheats, a protective device is triggered, which turns it off if there is no water or if the water level is too low. If you accidentally turn on the electric kettle without water and the protection is triggered, wait about 15-20 minutes and it will return to working condition on its own.
ATTENTION! Turning on the device without water can lead to failure of the protection, so before turning on the electric kettle, always check the presence of water in it. To avoid burns from hot steam, always close the lid tightly before turning on the kettle. Avoid contact with hot steam.

Close the lid and place the electric kettle on the stand. At the same time, the “on/off” button on the kettle body will light up and blink.
To heat the water, press ⏻ button on the body. The kettle will beep. Numerical symbols will display the temperature of the water in the kettle, as well as the temperature values that can be selected.
By successively pressing button, you can select the required water heating temperature (45°C, 55°C, 70°C, 85°C). Or, if you need to boil water, by successively pressing button, wait until the value 100° is displayed on the body. Release the button. 2 seconds after this, heating will begin. When the temperature reaches 100°C, the kettle will turn off. After turning off, the water in the kettle cools down to 45°C and this temperature is maintained for 16 hours.
After boiling, you can choose any temperature value that should be maintained in the kettle. To do this, press button successively and select the required value. The set temperature will be maintained for 16 hours.
To turn off the kettle before the water boils, press the button ⏻ again.
ATTENTION! Never open the lid of the electric kettle just before or just after boiling.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transport the device by any kind of enclosed transport observing the rules which ensure preservation of market condition of both the product and packaging, and its further safe operation.
CLEANING. Remove the plug from the outlet before cleaning or servicing the electric kettle. If the kettle was used, cool it for at least 40 minutes.
To avoid electric shock do not immerse the kettle, its stand and electrical cord in water. These parts of the device can be cleaned with a slightly damp, soft cloth and without adding any cleaning agents.
In areas with a high degree of water hardness it is necessary to remove scale from the appliance regularly to maintain it in good condition, as excess scale can lead to malfunction or breakage. The frequency of descaling depends on the degree of hardness of tap water in your area and on the frequency of use of the kettle (for example, one cleaning after 200 times of use). If the water in your house is stiff, we advise you to filter it - this will reduce the formation of scale.
STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it. Always store the iron in an upright position.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without having a warranty card or when it is not properly filled in,the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty

period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).
The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.The product is accepted for warranty service only if it is cleaned and wiped dry. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Information on the production date can be found on a separate package.
For warranty service, please contact your nearest service center.

UA

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як приступити до експлуатації приладу.
Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Даний прилад призначений для використання в побутових та аналогічних умовах, зокрема:
- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;
- на сільськогосподарських фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;
- у приватних пансіонатах.

Прилад призначений для нагрівання і кип'ятіння питної води.

Для використання в домашньому господарстві, не підходить для промислового використання.

Важливо! Прилад, придбаний в холодну пору року, щоб уникнути виходу з ладу, до включення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота струму: 50 Гц
Потужність: 1500-1700 Вт
Об'єм - 1,6 л

Гарантійний термін у країнах ЄАЕС
(Білорусь, Росія, Вірменія, Казахстан, Киргизстан)
та Україні, Грузії, Азербайджані - дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
• Перед початком роботи переконайтесь, що всередині приладу немає пакувальних матеріалів та інших сторонніх предметів, наявність яких може призвести до пошкоджень приладу або загоряння.
• Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
• При використанні подовжувача переконайтесь, що максимально допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
• Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.

• Використовуйте прилад далеко від дітей. Діти повинні бути під контролем для недопущення гри з приладом.
• Будьте надзвичайно уважні, якщо поряд із працюючим приладом є діти.
• Використовуйте і зберігайте прилад у не доступному для дітей місці.
• Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
• Не використовуйте прилад, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також якщо пошкоджений або несправний сам прилад. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
• При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
• Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або робочої поверхні чи над гарячими поверхнями. Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
• Якщо не використовуєте прилад, відімкніть його від мережі. Вимикаючи прилад, не тягніть за шнур живлення, акуратно вийміть вилку з розетки.
• Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте корпус приладу у воду чи інші рідини. Якщо він усе ж таки потрапив у воду, у жодному разі не торкайтесь корпусу, а негайно відімкніть його від електромережі. • Не експлуатуйте прилад вологими руками.
• Вимикайте пристрій з розетки після використання, а також перед чищенням. Перед переміщенням, чищення або проведенням інших дій з догляду дайте пристрою охолонути. • Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту постачання.
• Не використовуйте прилад з метою, не передбаченою інструкцією. Не використовувати поза приміщеннями.
• Прилад призначений тільки для домашнього використання.
• Не використовуйте електрочайник з метою, не передбаченою інструкцією. Електрочайник призначений тільки для кип'ятіння води. Не використовуйте його для підігрівання супу чи інших рідин, а також продуктів із банок, пляшок або консервованої їжі.
• Електрочайник призначений для роботи тільки у вертикальному положенні на сухій твердій рівній і термостійкій поверхні. Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла (наприклад, електричних плит), фіранок та під навісними полицями.
• Не використовувати електрочайник поза приміщеннями або в умовах підвищеної вологості, особливо у безпосередній близькості від ванни, душу чи плавального басейну. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не вмикайте електрочайник вологими руками.
• Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте електрочайник і шнур живлення у воду чи інші рідини. Якщо це сталося, негайно відімкніть пристрій від електромережі і, перш ніж користуватися ним далі, перевірте роботоздатність і безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
• Не допускайте потрапляння води на базу живлення.
• Не вмикайте прилад у розетку одночасно з іншими електроприладами.
• Завжди відмикайте електрочайник від електромережі, якщо він не використовується.

• Електрочайник повинен використовуватися тільки з тією підставкою, що постачається у комплекті з ним. Забороняється використовувати її з іншою метою.
• Уникайте контакту з гарячою поверхнею електрочайника. Завжди беріть електрочайник тільки за ручку.
• Перед увімкненням переконайтесь, що кришка щільно закрита, інакше не спрацює система автоматичного відмикнення під час закипання і вода може вихлюпнутися. • Поверхня нагрівального елементу залишається гарячою після використання.
• Уважно стежте за тим, щоб в електрочайнику була хоча б мінімальна кількість води. Заборонено використовувати електрочайник без води.
• Забороняється заливати в електрочайник воду вище за позначку максимального рівня. Інакше кипляча вода може випліскуватися з носика, при цьому можна обшпаритися.
• УВАГА: Не відкривайте кришку, поки вода кипить. Будьте особливо обережні, якщо ви відкриваєте кришку відразу ж після того, як електрочайник скипів: пара, що виходить з електрочайника, дуже гаряча. Кипляча вода може спричинити сильні опіки. Будьте особливо обережні, коли в електрочайнику є гаряча вода. Не торкайтесь корпуса електрочайника під час і відразу після нагрівання, бо він дуже гарячий. Піднімайте електрочайник, обов'язково взявшись за ручку.
• УВАГА: Не можна знімати електрочайник з підставки під час роботи, спочатку відімкніть його.
• Рекомендується використовувати бутильовану або відфільтровану питну воду.
• Якщо використовується тверда вода, то на нагрівальному елементі електрочайника можуть з'явитися невеликі плями. Це результат утворення накипу. Чим твердіша вода, тим швидше з'являється накип. Накип може мати різні кольори. Хоча накип і нешкідливий для здоров'я, він може негативно позначитися на роботі вашого електрочайника. Регулярно очищайте електрочайник від накипу.
• На підставці електрочайника може конденсуватися волога. Це нормальне явище і не вказує на наявність несправності приладу.
• Використовувати прилад необхідно тільки з побутовою метою відповідно до цієї настанови з експлуатації. Електрочайник не призначений для промислового або комерційного застосування. На несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходять за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою) гарантія не поширюється.
• Збережіть цю інструкцію.

ПРИСТРІЙ ПРИЛАДУ

Увага! Електрочайник призначений для роботи тільки в вертикальному положенні на сухій твердій рівній та термостійкій поверхні.
На корпусі чайника є сенсорне табло для вибору та включення режимів кип'ятіння, нагріву і підтримки температури.
Кнопка ⏻ служить для увімкнення режиму нагрівання та відключення чайника.
За допомогою кнопки можна контролювати температуру, яку буде підтримувати чайник після кип'ятіння (45°C, 55°C, 70°C, 85°C) або для нагрівання до заданої температури. При постановці чайника на підставку і натисканні кнопки ⏻ на корпусі чайник подає звукові сигнали.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Підготовка до роботи. Встановіть підставку на рівну горизонтальну поверхню та підключіть її до мережі електроживлення.
Кип'ятіння води. Зніміть електрочайник із підставки, відкрийте кришку та заповніть його водою. Переконайтеся, що рівень води перебуває між максимальною та мінімальною відмітками на покажчику рівня води. Не вмикайте порожній електрочайник. Рівень води повинен бути не менше позначки «min» і не більше позначки "max".
В електрочайнику передбачено захист від перегріву при включенні без води. При перегріві електрочайника спрацьовує захисний пристрій, який відключає його за відсутності або за дуже низького рівня води. Якщо Ви випадково включили електрочайник без води, і при цьому спрацював захист, зачекайте приблизно 15-20 хвилин, і він повернеться до робочого стану.
УВАГА! Увімкнення приладу без води може призвести до виходу з ладу захисту, тому перед включенням електрочайника завжди перевіряйте наявність води в ньому.
Щоб уникнути опіків гарячою парою, завжди щільно закривайте кришку перед тим, як увімкнути електрочайник. Уникайте контакту з гарячою парою.
Закрийте кришку та поставте електрочайник на підставку. При цьому загориться і блиматиме кнопка «on/off» (вкл/викл) на корпусі чайника.
Для нагрівання води натисніть кнопку ⏻. При цьому чайник видасть звуковий сигнал. Цифровими символами буде відображатися температура води в чайнику, а також значення температури, яку можна вибрати.
Послідовним натисканням кнопки можна вибрати необхідну температуру нагрівання води (45°C, 55°C, 70°C, 85°C). Або, якщо треба закип'ятити воду, шляхом послідовного натискання кнопки зачекайте на корпусі значення 100°. Відпустіть кнопку. Через 2 секунди після цього розпочнеться нагрівання. Коли температура досягне 100° C, чайник вимкнеться.
Після відключення вода в чайнику остигає до 45° C і ця температура підтримується 16 годин.
Після закипання можна вибрати будь-яке значення температури, яка повинна підтримуватися в чайнику. Для цього послідовно натисніть кнопку та виберіть потрібне значення. Ця температура буде підтримуватися 16 годин.
Щоб вимкнути чайник до моменту закипання води, повторно натисніть кнопку ⏻ .
УВАГА! Ніколи не відкривайте кришку електрочайника безпосередньо до або відразу після закипання.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упаковки та його безпечної експлуатації. А також виключаючи можливість проникнення вологи на будь-який вид упаковки або виробу під час транспортування будь-яким видом транспорту.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ піддавати прилад ударним навантаженням при вантажно-розвантажувальних роботах.

ЧИЩЕННЯ. Перед чищенням або технічним обслуговуванням електрочайника необхідно обов'язково вийняти вилку з розетки. Якщо чайник використовувався, дати йому охолонути не менше 40 хвилин.
Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте корпус чайника, його підставку й електричний шнур у воду. Ці частини приладу можна очистити за допомогою ледь зволоженої м'якої тканини без ворсу і без додавання будь-яких засобів для чищення.
У районах із високим ступенем твердості води необхідно регулярно видаляти накип з приладу для підтримання його в доброму стані, бо надлишок накипу в приладі може призвести до його неправильної роботи або поломки. Частота очищення від накипу залежить від ступеня твердості водопровідної води у вашому регіоні і від частоти використання чайника (наприклад, одне очищення після 200 разів використання). Якщо у вашому будинку вода тверда, радимо фільтрувати її – це дещо зменшить утворення накипу.
ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь у тому, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання. Завжди зберігайте праску у вертикальному положенні.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Прилад і пакувальні матеріали повинні утилізуватися з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу і підпис продавця).
Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектним. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек).
Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом.
Гарантія поширюється на всі виробничі й конструктивні дефекти, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється», виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім зазначених у розділі «Гарантія не поширюється», підлягають безкоштовній заміні в гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Несправності, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, потраплянням сторонніх предметів усередину виробу.
5. Вироби, що ремонтувалися поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованої заміни його комплектуючих.
7. Порушення вимог настанови з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, зокрема внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.

Виготовлювач: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР
Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.
З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.
Термін служби - тридцять шість місяців

KZ

Құрылғыны қолданар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз
Нұсқауларды сақтаңыз, олар сізге болашақта қажет болуы мүмкін.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас орталарда, атап айтқанда
- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа өндірістік орталардағы қызметкерлерге арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы шаруашылықтарында;
- қонақүйлердегі, мотельдердегі және басқа тұрғын үй инфрақұрылымындағы клиенттер;
- жеке пансионаттарда.

Құрылғы ауыз суды жылытуға және қайнатуға арналған.
Тұрмыстық пайдалануға арналған, өнеркәсіптік пайдалануға жарамсыз.
Маңызды! Сәтсіздікке жол бермеу үшін суық мезгілде сатып алынған сэндвич жасаушыны қуат көзіне қосу алдында кем дегенде төрт сағат бойы бөлме температурасында ұстау керек.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жилігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 1500-1700 Вт
Көлемі: 1,6 л

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

• Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін құралды қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкеп соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
• Жұмысты бастамас бұрын құралдың ішінде болуы құралдың зақымдануына немесе тұтануына әкеп соғуы мүмкін буып-түю материалдары мен зге бөгде заттардың жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
• Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
• Ұзартқышты пайдаланған кезде кабельдің ең жоғары рұқсат етілген қуаты құрал қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
• Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан

өтпесе, қолдануына болмайды.
• Құралды балалардан алшақ жерде пайдаланыңыз. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу үшін бақылау астында болуы қажет.
• Егер де жұмыс істеп тұрған құралдың жанында балалар болса, аса мұқият болыңыз.
• Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
• Қосылып тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
• Егер де білтесі немесе штепсельдің айыры зақымданса, сонымен қатар, егер де құралдың өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе, құралды пайдаланбаңыз. Оны сервис орталығына апарыңыз. Құралды тек авторизацияланған сервис орталығында ғана жөндеу қажет. Құралды өздігінен жөндемеңіз.
• Қуат білтесі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті маман ауыстыруы тиіс.
• Электр баусымның үстел шетінен немесе ыстық бет үстінде жалбырауына жол бермеңіз. Қуат көзінің білтесі өткір жиекке және ыстық беттерге тимеуін қадағалаңыз.
• Егер де құралды пайдаланбасаңыз, оны желіден сөндіріңіз. Құралды сөндіргенде қуат көзінің білтесінен тартпаңыз, айырын розеткадан абайлап шығарыңыз.
• Электр тоғының соғуын болдырмас үшін құралдың корпусын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер де ол суға түсіп қалса, корпусқа ешбір жағдайда қол тигізбеңіз, оны дереу электр желісінен сөндіріңіз.
• Құралды ылғалды қолдармен пайдаланбаңыз.
• Құралды пайдаланған соң, сондай-ақ, тазаламас бұрын розеткадан сөндіріңіз. Қозғалтпас, тазаламас және күтімі жөніндегі басқа әрекеттерді орындамас бұрын, құрылғы суығанша, күтіңіз.
• Жеткізіп салу жиынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
• Құралды нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз. Үй-жайлардан тыс пайдаланбау.
• Құрал тек үй жағдайында пайдалануға арналған.
• Электр шәугімді нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз. Электр шәугім тек суды қайнатуға арналған. Оны сорпа немесе басқа сұйықтықтарды, сондай-ақ, құтылардағы, бөтелкелердегі өнімдерді немесе консервіленген тағамды жылыту үшін пайдаланбаңыз.
• Электр шәугім қатты тегіс және жылуға төзімді бетте тек тік тұрған қалпында жұмыс істеуге арналған. Құралды ыстық бет үстіне, сондай-ақ, жылу көздерінің (мысалы, электр плитасы), перделердің жанына және аспалы сөре астына қоймаңыз.
• Электр шәугімді үй-жайдан тыс немесе аса жоғары ылғалдылық жағдайларында, әсіресе, ванна бөлмесі, себезгі бөлмесі немесе жүзу бассейнімен тікелей жақындықта пайдаланбаңыз. Электр тоғымен зақымдануды болдырмау үшін электр шәугімді ылғалды қолмен қоспаңыз.
• Электр тоғының соғуын болдырмас үшін электр шәугімді және қуат білтесін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер де ондай болса, құралды электр желісінен дереу сөндіріп, оны әрі қарай пайдаланбас бұрын құралдың жұмысқа қабілеттілігін және қауіпсіздігін білікті мамандарда тексеріңіз.

• Құралды ылғалды қолдармен пайдаланбаңыз.
• Құралды пайдаланған соң, сондай-ақ, тазаламас бұрын розеткадан сөндіріңіз. Қозғалтпас, тазаламас және күтімі жөніндегі басқа әрекеттерді орындамас бұрын, құрылғы суығанша, күтіңіз.
• Жеткізіп салу жиынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
• Құралды нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз. Үй-жайлардан тыс пайдаланбау.
• Құрал тек үй жағдайында пайдалануға арналған.
• Электр шәугімді нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз. Электр шәугім тек суды қайнатуға арналған. Оны сорпа немесе басқа сұйықтықтарды, сондай-ақ, құтылардағы, бөтелкелердегі өнімдерді немесе консервіленген тағамды жылыту үшін пайдаланбаңыз.
• Электр шәугім қатты тегіс және жылуға төзімді бетте тек тік тұрған қалпында жұмыс істеуге арналған. Құралды ыстық бет үстіне, сондай-ақ, жылу көздерінің (мысалы, электр плитасы), перделердің жанына және аспалы сөре астына қоймаңыз.
• Электр шәугімді үй-жайдан тыс немесе аса жоғары ылғалдылық жағдайларында, әсіресе, ванна бөлмесі, себезгі бөлмесі немесе жүзу бассейнімен тікелей жақындықта пайдаланбаңыз. Электр тоғымен зақымдануды болдырмау үшін электр шәугімді ылғалды қолмен қоспаңыз.
• Электр тоғының соғуын болдырмас үшін электр шәугімді және қуат біліктесін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер де ондай болса, құралды электр желісінен дереу сөндіріп, оны әрі қарай пайдаланбас бұрын құралдың жұмысқа қабілеттілігін және қауіпсіздігін білікті мамандарда тексеріңіз.
• Судың қуат көзінің базасына тиюіне жол бермеңіз, сондай-ақ, құралды суға батырмаңыз.
• Құралды басқа электр құралдарымен бірге розеткаға бір уақытта қоспаңыз.
• Электр шәугімді егер де ол қолданылмаса, электр желісінен әрдайым сөндіріп отырыңыз.
• Электр шәугім жиынтықта жеткізіп салынатын тұғырықпен бірге қолданылуы тиіс. Оны басқа мақсаттарда пайдалануға тыйым салынады.
• Электр шәугімнің ыстық бетімен жанасудан аулақ болыңыз. Электр шәугімді әрдайым тұтқасынан алып отырыңыз.
• Қыздыру элементінің беті қолданған соң, ыстық болып қалады.
• Қоспас бұрын қақпағының тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, әйтпесе, қайнаған кезде автоматты сөну жүйесі іске қосылмайды және су шайқалып төгілуі мүмкін.
• Электр шәугімде тым болмаса аздаған су мөлшері болатынын мүкият қадағалаңыз. Суы жоқ электр шәугімді қолдануға тыйым салынған.
• Электр шәугімге суды максималды деңгей белгісінен жоғары құюға тыйым салынады. Қарсы жағдайда, қайнаған су шүмектен шайқалып төгілуі мүмкін, бұл кезде жидіп қалуға болады.
• НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Су қайнағанша, қақпақты ашпаңыз. Электр шәугім қайнаған соң, сіз дереу қақпағын ашқан болсаңыз, өте абай болыңыз: электр шәугімнен шығатын бу өте ыстық. Қайнаған су қатты күйіктің себебі болуы мүмкін. Электр шәугімде ыстық су бар кезде аса абай болыңыз. Электр шәугімнің корпусына қызу кезінде және қызған соң, қол тигізбеңіз, себебі, ол өте ыстық. Электр шәугімді міндетті түрде тұтқасынан ұстап көтеріңіз.

• НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Электр шәугімді жұмыс кезінде тұғырықтан шешпеңіз, ең алдымен, оны сөндіріңіз.
• Сұйықтықтардың электр жалғағышына (тұғырыққа, желілік айырға) ағып кетуіне жол бермеңіз.
• Бөтелкедегі немесе сүзгіден өткен ауыз суды пайдалануға кеңес беріледі.
• Егер де кермек су қолданылса, электр шәугімнің қыздыру элементінде кішігірім дақтар пайда болуы мүмкін. Бұл қақтың түзілу нәтижесі. Су кермек болған сайын қақ та жылдам пайда болады. Қақтың түсі алуан болуы мүмкін. Қақтың денсаулық үшін зияны болмаса да, ол Сіздің электр шәугімнің жұмысына теріс әсер етуі мүмкін. Электр шәугімді қақтан тұрақты түрде тазалап отырыңыз.
• Электр шәугімнің тұғырығында ылғал жиналып қалуы мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс және құралдың ақауы бар екендігін білдірмейді.
• Осы қолдану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда қолдану қажет. Электр шәугім коммерциялық немесе өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған. Бұйымды жеке тұрмыстық қажеттілік (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда) шеңберінен шығатын мақсаттарда пайдалану туғызға ақауларға кепілдік таратылмайды.

ҚҰРАЛ ҚҰРЫЛЫСЫ

Назар аударыңыз! Электр шәйнек құрғақ, қатты, тегіс және ыстыққа төзімді бетте тек тік күйде жұмыс істеуге арналған.
Шәйнектің корпусында қайнату, қыздыру және температура режимдерін таңдауға және қосуға арналған сенсорлық панель бар.
Түйме ⏻ қыздыру режимін қосу және шәйнекті өшіру үшін қолданылады.
Түймешікті пайдаланып шәйнектің қайнағаннан кейін (45°C, 55°C, 70°C, 85°C) немесе берілген температураға дейін қыздыру үшін сақтайтын температураны таңдауға болады.
Корпустағы түймені ⏻ басқан кезде, шәйнек дыбыстық сигнал береді.

ПАЙДАЛАНУ

Жұмысқа дайындық. Тұғырықты тік көлденең бет үстіне орнатып, оны электр қуаты желісіне қосыңыз.
Суды қайнату. Электр шәугімді тұғырықтан шеші алыңыз, қақпақты ашып, оған суды толтырыңыз. Су деңгейі су деңгейін көрсеткіштегі ең жоғары және ең төмен белгілер арасында тұрғанына көз жеткізіңіз. Бос электр шәугімді қоспаңыз. Су деңгейі «min» белгісінен төмен және «max» белгісінен жоғары болмауы тиіс.
Электр шәугімде оны сусыз қосқан кезде қатты қызудан қорғаныс көзделген. Электр шәугім қатты қызған кезде су болмаған кезде немесе су деңгейі тым төмен деңгейде болса, оны сөндіретін қорғаныс құрылғысы іске қосылады. Егер де Сіз суы жоқ электр шәугімді байқамай қоссаңыз және бұл ретте қорғаныс іске қосылса, шамамен 15-20 минут күтіңіз және ол өз бетімен жұмыс қалпына оралады.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралды сусыз қосу қорғаныстың істен шығуына әкеп соғуы мүмкін, сондықтан электр шәугімді қоспас бұрын, ондағы судың бар-жоғын әрдайым тексеріп отырыңыз.

Ыстық бумен күйіп қалуға жол бермеу үшін электр шәугімді қоспас бұрын, қақпағын әрдайым тығыз етіп жауып отырыңыз.
Ыстық бумен жанасудан аулақ болыңыз.
Қақпақты жауып, электр шәугімді тұғырық үстіне қойыңыз. Сонымен бірге шәйнектің корпусындағы «on/off» түймесі жанып, жыпылықтайды.
Суды қайнату үшін корпустағы батырмасын басыңыз⏻. Шәйнек сигнал береді. Шәйнектегі судың температурасы сандық белгілермен, сондайақ таңдауға болатын температура мәндерімен көрсетіледі.
Түймені кезекпен басу☕ арқылы суды қыздырудың қажетті температурасын таңдауға болады (45°C, 55°C, 70°C, 85°C). Немесе суды қайнату қажет болса, денеде 100° мәні көрсетілгенше түймені кезекпен басу☕ арқылы. Түймені босатыңыз. Осыдан 2 секундтан кейін қыздыру басталады. Температура 100°C-қа жеткенде, шәйнек өшеді.
Өшірілгеннен кейін шәйнектегі су 45°C дейін салқындайды және бұл температура 16 сағат бойы сақталады.
Қайнағаннан кейін шәйнекте сақталуы керек кез келген температура мәнін таңдауға болады. Ол үшін түймені кезекпен басып☕, қажетті мәнді таңдаңыз. Орнатылған температура 16 сағат бойы сақталады.
Шәйнекті су қайнамай тұрып өшіру үшін түймені қайтадан басыңыз⏻.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр шәйнектің қақпағын қайнау алдында немесе қайнағаннан кейін ғана ашпаңыз.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ
ТАЗАЛАУ. Электр шәугімді тазаламас немесе техникалық қызмет көрсетпес бұрын міндетті түрде айырын розеткадан алып шығу қажет.
Егер де шәугім қолданылса, суығанша, кемінде 40 минут күтіңіз. Электр тоғының соғуын болдырмас үшін шәугім корпусын, тұғырығы мен электр білтесін суға батырмаңыз. Құралдың осы бөліктерін түгі жоқ аздап ылғалды жұмсақ матаның көмегімен және қандай да бір тазалаушы құралдарды пайдаланусыз тазалауға болады.
Судың кермектігі жоғары деңгейдегі аудандарда құралдан қақты оны жақсы күйінде сақтау үшін тұрақты түрде алып тастап отыру қажет, себебі, құралдағы қақтың шамадан тыс мөлшері дұрыс жұмыс істемеуіне немесе сынуына әкеп соғуы мүмкін. Қақтан тазарту жиілігі өңіріңіздегі су құбыры суының кермектік деңгейіне және шәугімді пайдалану жиілігіне байланысты болады (мысалы, 200 рет пайдаланудан соң, бір рет тазалау). Егер де үйіңіздегі су кермек болса, оны сүзгіден өткізуге кеңес береміз – бұл қақтың түзілуін біршама азайтады.
САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық аксессуарларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сіздең бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдалулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген).

Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1.Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар. 2.Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда). 3.Шығыс материалдары мен аксессуарлар. 4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар. 5.Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар. 6.Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліксіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар. 7.Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу. 8.Жеткізу желісінің кернеуін дұрыс орнатпау (қажет болса). 9.Техникалық өзгерістер енгізу. 10.Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.

11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, КХР

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз. Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын мандағы сервис орталығына жүгініңіз.

PL

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
Instrukcję należy zachować, ponieważ może być potrzebna w przyszłości.
To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i w podobnych środowiskach, w szczególności:
- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych środowiskach przemysłowych;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
- w prywatnych pensjonatach.
Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania i gotowania wody pitnej.
Do użytku domowego, nie nadaje się do użytku przemysłowego.
Ważne! Opiekacz do kanapek zakupiony w zimnych porach roku musi być przechowywany w temperaturze pokojowej przez co najmniej cztery godziny przed włączeniem zasilania, aby uniknąć awarii.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Moc: 1500-1700 W
Zasilanie: 220-240 V, 50 Hz
Pojemność - 1,6 l

Okres gwarancji w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPŁOATACJI

• Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
• Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że wewnątrz urządzenia nie ma materiałów opakowaniowych i innych przedmiotów, których obecność może spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.
• Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
• Jeśli używasz przedłużacza, upewnij się, że maksymalna dopuszczalna moc kabla odpowiada mocy urządzenia.
• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

• Używaj urządzenia z dala od dzieci. Dzieci powinny być pod kontrolą, aby nie dopuścić gry z urządzeniem.
• Należy być bardzo ostrożnym, jeśli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci.
• Używać i przechowywać należy w niedostępnym dla dzieci miejscu.
• Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
• Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone, a także, jeśli jest uszkodzony lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego. Naprawy urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.
• W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
• Nie wolno dopuścić do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu lub gorącej powierzchni albo nad gorącymi powierzchniami. Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
• Jeśli nie korzystasz z urządzenia, należy odłączyć go od sieci. Wyłączając urządzenie nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, należy delikatnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać obudowę urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Jeśli jednak wpadło do wody, w żadnym wypadku nie dotykaj obudowy, należy natychmiast odłączyć go od sieci elektrycznej.
• Nie należy eksploatować urządzenia mokrymi rękoma.
• Po użyciu, a także przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie z gniazdka. Przed przenoszeniem, przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności pielęgnacyjnych odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
• Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie.
• Nie należy używać urządzenia do celów nie przewidzianych instrukcją. Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.
• Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
• Nie należy używać czajnika elektrycznego do celów nie przewidzianych instrukcją. Czajnik elektryczny przeznaczony jest wyłącznie do gotowania wody. Nie należy go używać do podgrzewania zupy lub innych płynów, a także produktów z puszek, butelek lub żywności w puszkach.
• Czajnik elektryczny przeznaczony jest do pracy wyłącznie w pozycji pionowej na suchej, twardej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni. Nie należy umieszczać urządzenie na gorące powierzchnie, a także w pobliżu źródeł ciepła (np. elektrycznych płyt), zasłon i pod półki.
• Nie używaj czajnika elektrycznego na zewnątrz lub w warunkach wysokiej wilgotności, szczególnie w pobliżu wanny, prysznica lub basenu. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy włączać czajnik elektryczny mokrymi rękoma.
• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać czajnik elektryczny lub przewód zasilający w wodzie lub innej cieczy. Jeśli to się stało, natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania i przed dalszym go użyciem sprawdź działanie i bezpieczeństwo urządzenia u wykwalifikowanych spe-

cjalistów.
• Nie wolno dopuścić do przedostania się wody do podstawki zasilania.
• Nie włączaj urządzenie w gniazdko jednocześnie z innymi urządzeniami.
• Zawsze odłączaj czajnik elektryczny od sieci, gdy nie jest on używany.
• Czajnik elektryczny powinien być używany tylko z dostarczoną z nim podstawką. Nie wolno używać go do innych celów.
• Należy unikać kontaktu z gorącą powierzchnią czajnika. Zawsze bierz czajnik elektryczny tylko za uchwyt.
• Przed włączeniem upewnij się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta, w przeciwnym razie nie zadziała system automatycznego wyłączenia po zagotowaniu i woda może się wylać.
• Należy uważać, aby w czajniku elektrycznym znajdowała się przynajmniej minimalną ilość wody.Nie wolno używać czajnika bez wody. Nie wolno używać czajnika elektrycznego bez wody.
• Nie wolno wlewać do czajnika wody powyżej poziomu maksymalnego. W przeciwnym razie wrząca woda może się wylewać z automatu, przy tym można dostać oparzenia.
• UWAGA: Nie otwierać pokrywy, póki woda się gotuje. Bądź szczególnie ostrożny, jeśli otworzysz pokrywę od razu po tym, jak czajnik elektryczny zawrzał: wychodząca z czajnika para jest bardzo gorąca. Wrząca woda może stać się przyczyną silnych poparzeń. Bądź szczególnie ostrożny, gdy w czajniku elektrycznym jest ciepła woda. Nie należy dotykać obudowy czajnika podczas i od razu po nagrzewaniu, ponieważ jest on bardzo gorący. Podnosić czajnik elektryczny należy koniecznie trzymając za uchwyt.
• UWAGA: Nie wolno zdejmować czajnik z podstawki podczas pracy, należy najpierw wyłączyć go.
• Zaleca się używanie butelkowanej lub przefiltrowanej wody pitnej.
• Jeśli jest używana twarda woda, to na elemencie grzewczym czajnika mogą się pojawić małe plamki. To jest wynik utworzenia kamienia. Im twardsza woda, tym szybciej pojawia się kamień. Kamień może mieć różne kolory. Choć kamień i jest nieszkodliwy dla zdrowia, może to negatywnie wpłynąć na działanie Twojego czajnika. Należy regularnie czyścić czajnik elektryczny z kamienia.
• Na podstawce czajnika może skraplać się wilgoć. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza usterki urządzenia.
• Używać urządzenia należy tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Czajnik elektryczny nie jest przeznaczony do zastosowania przemysłowego. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia spowodowane użyciem produktu do celów, które wykraczają poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego (tj. w przemysłowych lub komercyjnych)
• Zachowaj niniejszą instrukcję.

URZĄDZENIE CZAJNIKA

Uwaga! Czajnik elektryczny przeznaczony jest do pracy wyłącznie w pozycji pionowej na suchej, twardej, równej i żaroodpornej powierzchni.
Na korpusie czajnika znajduje się panel dotykowy umożliwiający wybór i włączenie trybów gotowania, grzania i utrzymywania temperatury.
Przycisk ⏻ służy do włączania trybu grzania i wyłączania czajnika.
Za pomocą przycisku ☕ można wybrać temperaturę, jaką czajnik będzie utrzymywał po zagotowaniu (45°C, 55°C, 70°C, 85°C) lub po podgrzaniu do zadanej temperatury.
Po naciśnięciu przycisku ⏻ na korpusie czajnik wydaje sygnał dźwiękowy.

EKSPLOATACJIA

Przygotowanie do pracy. Umieść stojak na płaskiej, poziomej powierzchni i podłącz go do źródła zasilania.
Wrząca woda. Zdejmij czajnik elektryczny ze stojaka, otwórz pokrywę i napełnij go wodą. Upewnij się, że poziom wody mieści się pomiędzy znakami maksymalnymi i minimalnymi na wskaźniku poziomu wody. Nie włączaj pustego czajnika elektrycznego. Poziom wody nie może być niższy niż znak „min”i nie większyznaki „max”.
Czajnik elektryczny posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem przy włączeniu bez wody. Gdy czajnik elektryczny się przegrzeje, włącza się urządzenie zabezpieczające, które wyłącza go w przypadku braku wody lub zbyt niskiego poziomu wody. Jeśli przypadkowo włączysz czajnik elektryczny bez wody i zadziała zabezpieczenie, odczekaj około 15-20 minut, a czajnik sam wróci do stanu roboczego.
UWAGA! Włączenie urządzenia bez wody może spowodować awarię zabezpieczeń, dlatego przed włączeniem czajnika elektrycznego należy zawsze sprawdzić obecność w nim wody.
Aby uniknąć oparzeń gorącą parą, zawsze szczelnie zamykaj pokrywkę przed włączeniem czajnika. Unikaj kontaktu z gorącą parą.
Zamknij pokrywę i postaw czajnik elektryczny na stojaku. W tym samym czasie przycisk „on/off” na korpusie czajnika zaświeci się i zacznie migać.
Aby podgrzać wodę, należy nacisnąć przycisk ⏻ na korpusie. Czajnik wyda sygnał dźwiękowy. Symbole numeryczne będą wyświetlać temperaturę wody w czajniku, a także wartości temperatur, które można wybrać.
Sukcesywnie naciskając przycisk ☕ można wybrać żądaną temperaturę podgrzewania wody (45°C, 55°C, 70°C, 85°C). Lub, jeśli chcesz zagotować wodę, naciskając kolejno przycisk ☕, aż na korpusie wyświetli się wartość 100°. Zwolnij przycisk. Po 2 sekundach zostanie uruchomionyciepło. Gdy temperatura osiągnie 100°C, czajnik wyłączy się.
Po wyłączeniu woda w czajniku schładza się do 45°C i utrzymuje tę temperaturę przez 16 godzin.
Po zagotowaniu możesz wybrać dowolną wartość temperatury, która ma być utrzymywana w czajniku. W tym celu należy kolejno naciskać przycisk ☕ i wybierać żądaną wartość. Ustawiona temperatura będzie utrzymywana przez 16 godzin.
Aby wyłączyć czajnik zanim woda się zagotuje należy ponownie nacisnąć przycisk ⏻.
UWAGA! Nigdy nie otwieraj pokrywy czajnika elektrycznego tuż przed lub tuż po ugotowaniu.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewnia przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. NIE WOLNO narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.
CZYSZCZENIE. Przed czyszczeniem lub konserwacją czajnika elektrycznego należy koniecznie wyjąć wtyczkę z gniazdka. Jeśli czajnik elektryczny był używany, należy dać mu do ostygnięcia na co najmniej 40 minut.
Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać obudowy czajnika, jego podstawki i przewodu elektrycznego do wody. Te części urządzenia można czyścić lekko wilgotną, miękką, niestrzępiącą się ściereczkę i bez dodawania jakichkolwiek środków czyszczących.
W obszarach o wysokim stopniu twardości wody należy regularnie usuwać kamień z urządzenia, aby utrzymać go w dobrym stanie, ponieważ nadmiar kamienia w urządzeniu może spowodować jego nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie. Częstotliwość czyszczenia od kamienia zależy od stopnia twardości wody w twoim regionie i od częstotliwości korzystania z czajnika (na przykład, jedno czyszczenie po 200 razy użytkowania). Jeśli w domu woda jest twarda, zaleca się jej filtrować - to nieco zmniejszy osadzanie się kamienia.
PRZECHOWYWANIE. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie. Zawsze należy przechowywać żelazko w pozycji pionowej.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w Twojej obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczątka organizacji handlowej, data sprzedaży podpis sprzedawcy). Roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana bez podawania karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełniania. Kartę gwarancyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt zostaje przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (dowód zakupu lub paragon z kasy fiskalnej).
Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: East Mark Global Limited, ChRL
Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.
W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowy.

RO



Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul.
Păstrați manualul, s-ar putea să aveți nevoie de el în viitor.
Acest aparat este destinat utilizării în medii domestice și similare, în special:
- în zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii industriale;
- în ferme agricole;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte infrastructuri de tip rezidențial;
- în case de oaspeți private.
Acest aparat este destinat pentru încălzirea și fierberea apei potabile.
Pentru utilizare în locuință, nu este potrivit pentru uz industrial.
Important! Aparatul de făcut sandvișuri achiziționat în sezonul rece trebuie păstrat cel puțin patru ore la temperatura camerei înainte de a fi pornit, pentru a evita funcționarea defectuoasă.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 1500-1700 W
Volum - 1,6l

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

• Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
• Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că în interiorul aparatului nu există materiale de ambalare și alte obiecte străine, ceea ce poate duce la deteriorarea aparatului sau la incendiu.
• Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
• La utilizarea unui cablu prelungitor, asigurați-vă că puterea maximă admisă a cablului corespunde puterii aparatului.
• Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.

• Folosiți aparatul departe de copii. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a preveni jocul cu aparatul.
• Fiți foarte atent când copiii se află în apropierea aparatului. • Folosiți și depozitați aparatul departe de copii. • Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat.
• Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai de un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
• Dacă nu utilizați aparatul, deconectați-l de la rețea. Deconectând dispozitivul, nu trageți de cablul de alimentare, trageți ușor ștecherul din priză.
• Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare. • Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
• Deconectați aparatul de la rețea după utilizare și înainte de curățare. Înainte de a muta aparatul, de a efectua curățarea sau alte operații de întreținere, lăsați aparatul să se răcească.
• Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în ansamblul blenderului. • Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
• Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Nu-l utilizați în scopuri comerciale sau de altă natură
• Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni. Fierbătorul de apă electric este destinat numai pentru fierberea apei. Nu-l utilizați pentru a încălzi supă sau alte lichide, precum și produse din cutii, sticle sau conserve.
• Fierbătorul de apă electric este proiectat pentru funcționarea numai în poziție verticală pe o suprafață uscată, solidă și rezistentă la căldură. Nu plasați aparatul pe suprafețe fierbinți, precum și în apropierea surselor de căldură (de exemplu, aragazuri electrice), perdelelor și rafturilor suspendate.
• Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare. • Nu lăsați apa să pătrundă pe stația de alimentare.
• Nu conectați aparatul la o priză de curent concomitent cu alte aparate electrice.
• Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică atunci când nu îl utilizați.
• Fierbătorul de apă electric trebuie utilizat numai cu stația furnizată împreună cu acesta. Este interzisă utilizarea acestuia în alte scopuri.
• Evitați contactul cu suprafața fierbinte a fierbătorului de apă electric. Apucați întotdeauna fierbătorul de apă electric numai de mâner.
• Înainte de pornire, asigurați-vă că capacul este închis etanș, în caz contrar se va actiya sistemul de oprire automată la fierbere și apa poate să se verse.
• Asigurați-vă cu atenție că există cel puțin o cantitate minimă de apă în fierbătorul de apă electric. Este interzis să folosiți fierbătorul de apă electric fără apă.
• Nu umpleți fierbătorul de apă electric cu apă peste marcajul maxim. În caz contrar, apa clocotită se poate scurge din gură, și puteți obține arsuri.
• ATENȚIE: Nu deschideți capacul în timp ce apa fierbe. Fiți deosebit de atent dacă deschideți capacul imediat după ce fierbătorul a dat în fiert: aburul care iese din fierbător este foarte fierbinte. Apa fierbinte poate cauza arsuri grave. Fiți deosebit de atenți când există apă fierbinte în fierbătorul electric. Nu atingeți carcasa fierbătorului electric în timpul și imediat după încălzire: acesta este foarte fierbinte. Ridicați fierbătorul electric ținându-l de mâner.
• ATENȚIE: Nu este permis să scoateți fierbătorul electric de pe stație în timpul funcționării, mai întâi opriți-l.

• Se recomandă de umplut fierbătorul de apă electric cu apă potabilă îmbuteliată sau filtrată.
• Dacă utilizați apă dură, pe elementul de încălzire al fierbătorului electric pot apărea pete minore. Acesta este rezultatul formării depunerilor de calcar. Cu cât este mai dură apa, cu atât mai rapid vor apărea depuneri. Depunerile de calcar pot avea culori diferite. Deși calcarul este inofensiv pentru sănătate, aceasta poate afecta negativ funcționarea fierbătorului dvs. electric. Curățați în mod regulat fierbătorul electric de depuneri de calcar.
• Umiditatea poate fi condensată pe stația fierbătorului electric. Acest lucru este normal și nu indică la faptul unei funcționări defectuoase a fierbătorului electric.
• Utilizați aparatul numai pentru uz casnic în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Fierbătorul nu este destinat utilizării industriale sau comerciale. Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de utilizarea produsului în scopuri care depășesc nevoile interne personale (adică în scopuri industriale sau comerciale). • Păstrați aceste instrucțiuni.

CONSTRUCȚIA APARATULUI

Atenție! Fierbătorul electric este proiectat să funcționeze numai în poziție verticală pe o suprafață uscată, tare, plană și rezistentă la căldură.
Pe corpul ceainicului există un panou tactil pentru selectarea și pornirea modurilor de fierbere, încălzire și menținere a temperaturii.
Butonul ⏻ este folosit pentru a porni modul de încălzire și pentru a opri fierbătorul.
Cu ajutorul butonului , puteți selecta temperatura pe care fierbătorul o va menține după fierbere (45°C, 55°C, 70°C, 85°C) sau pentru încălzire la o anumită temperatură.
Când apăsați un buton ⏻ de pe corp, fierbătorul emite un bip.

UTILIZAREA

Pregătirea pentru utilizare. Așezați suportul pe o suprafață plană, orizontală și conectați-l la sursa de alimentare.
Fierberea apei. Scoateți fierbătorul electric de pe suport, deschideți capacul și umpleți-l cu apă. Asigurați-vă că nivelul apei se află între marcajele maxim și minim de pe indicatorul nivelului apei. Nu porniți un fierbătorul electric gol. Nivelul apei trebuie să fie de cel puțin la marcajul "min" și nu mai mult de marcajul "max".
Fierbătorul electric este prevăzut cu protecție împotriva supraîncălzirii atunci când este pornit fără apă. La supraîncălzirea fierbătorului electric se declanșează dispozitivul de protecție, care îl deconectează în absența apei sau la un nivel prea scăzut al apei. Dacă ați pornit accidental fierbătorul electric fără apă și s-a declanșat protecția, așteptați aproximativ 15-20 de minute și acesta va reveni singur la starea de funcționare.
ATENȚIE! Pornirea aparatului fără apă poate duce la defectarea protecției, deci verificați întotdeauna prezența apei în fierbător înainte de a porni fierbătorul electric. Pentru a evita arsurile cu abur fierbinte, închideți întotdeauna capacul bine înainte de a porni fierbătorul electric.
Evitați contactul cu aburul fierbinte
Închideți capacul și puneți fierbătorul electric pe suport. .
În același timp, butonul „on/off" de pe corpul ceainicului se va aprinde și va clipi. Pentru a încălzi apa, apăsați butonul ⏻ de pe corp. Fierbătorul va emite un bip.

Simbolurile numerice vor afișa temperatura apei din ibric, precum și valorile temperaturii care pot fi selectate.
Apăsând succesiv butonul , puteți selecta temperatura de încălzire a apei dorită (45°C, 55°C, 70°C, 85°C). Sau, dacă trebuie să fierbeți apă, apăsând succesiv butonul până când pe corp se afișează valoarea 100°. Eliberați butonul. După 2 secunde, va începe încălzirea. Când temperatura ajunge la 100°C, fierbătorul se va opri.
După oprire, apa din ibric se răcește la 45°C și această temperatură se menține timp de 16 ore.
După fierbere, puteți alege orice valoare a temperaturii care ar trebui să fie menținută în ibric. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul succesiv și selectați valoarea dorită. Temperatura setată va fi menținută timp de 16 ore.
Pentru a opri fierbătorul înainte ca apa să fiarbă, apăsați din nou butonul .
ATENŢIE! Nu deschideți niciodată capacul ceainicului electric chiar înainte sau imediat după fierbere.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.
CURĂȚARE. Înainte de curățarea sau întreținerea fierbătorului electric, scoateți ștecherul din priză. Dacă aparatul a fost utilizat, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 40 de minute. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați aparatul, stația și cablul electric în apă. Aceste părți ale aparatului pot fi curățate cu o cârpă moale, ușor umedă, fără scame și fără adăugarea agenților de curățare. Pentru a curăța filtrul (este amplasat pe orificiul fierbătorului electric), scoateți-l și clătiți-l din partea exterioară sub un jet de apă. Filtrul trebuie să fie spălat, indiferent dacă depunerile de calcar sunt vizibile sau nu. Nu utilizați fierbătorul fără filtrul instalat. În zonele cu o duritate ridicată a apei, este necesar să îndepărtați din aparat în mod regulat depunerile de calcar pentru a menține aparatul în stare bună, deoarece excesul de calcar din aparat poate duce la defecțiuni.
Frecvența curățării de depuneri de calcar depinde de gradul de duritate a apei de la robinet din zona dvs. și de frecvența utilizării fierbătorului electric (de exemplu, o curățare după 200 de utilizări). Dacă apa din casă este dură, vă sfătuim să o filtrați - acesta lucru va reduce într-o oarecare măsură formarea calcarului.
Pentru a curăța carcasa, ștergeți-o cu o cârpă moale umedă și apoi uscați-o.
Nu utilizați detergenți sau solvenți abrazivi.
DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului). Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).
Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă"), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: East Mark Global Limited, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.
Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

ARESA®

Пожалуйста, перед обращением в сервисные центры или перед тем, как написать отрицательный отзыв, просим вас связаться с нами!

У нас можно приобрести комплектующие к технике!



Мы инженеры, а не маркетологи!

